Manuel d'utilisation

MagniLink Voice 2

LVI Low Vision International (France)

39 Avenue Pierre 1er de Serbie Tel: 06 07 38 32 76 order@lvifrance.com

75008 Paris, FRANCE www.lvifrance.com

LVI Low Vision International GmbH

Hinterbrunnenstrasse 1 Tél: 052 202 96 16 info@lvi.ch

CH-8312 Winterberg Téléc: 052 202 96 15 www.lvi.ch

Fabricant: LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5 Tél: +46 470-727700 info@lvi.se

SE-352 46 Växjö www.lvi.se

Table des matières

1 A propos de LVI 1

2 Introduction à MagniLink Voice 2

3 Information 3
3.1 Réutilisation, installation et maintenance 3
3.2 Nettoyage 3
3.3 Consignes de sécurité 3
3.4 Batterie 4

4 Ouverture du carton 5
4.1 Conditionnement 5

5 Installation 6

6 Utilisation 8
6.1 Mise en place du papier 8
6.2 Profils et paramètres 8
6.3 Profil simple 10
6.3.1 Guide rapide profil simple sans moniteur 10
6.3.2 Guide rapide profil simple avec moniteur 11
6.3.3 Fonctions en profil simple 12
6.4 Profil avancé 13
6.4.1 Guide rapide profil avancé sans moniteur 13
6.4.2 Guide rapide profil avancé avec moniteur 14
6.4.3 Fonctions en profil avancé 15
6.4.4 Description des fonctions en profil avancé 15
6.5 Paramètres 19
6.5.1 Guide rapide paramètres sans moniteur 19
6.5.2 Guide rapide paramètres avec moniteur 20
6.5.3 Fonctions dans les paramètres 21
6.5.4 Description des options de paramètres 21
6.6 Guide rapide souris de l'ordinateur 26
6.7 Souris de l'ordinateur 26
6.8 Voix supplémentaires sur une clé de mémoire USB 27
6.9 Qualité de la conversion OCR 27

7 Ergonomie 28

8 Dépannage 29

9 Caractéristiques techniques 30

10 Déclaration de conformité 32

1 A propos de LVI

La société LVI Low Vision International AB fut fondée en 1978 et elle est reconnue comme l'un des fabricants mondiaux d'équipements destinés aux personnes souffrant de déficiences visuelles. Les nouveaux produits sont développés en étroite collaboration avec les utilisateurs et les professionnels du domaine de la réhabilitation visuelle. LVI est certifiée pour sa gestion de la qualité selon la norme ISO 9001 et elle est certifiée pour son management environnemental selon la norme ISO 14001.

Les informations contenues dans le présent guide d’utilisation ont été soigneusement vérifiées et sont considérées exactes. Cependant, LVI n’assume aucune responsabilité pour toute inexactitude éventuellement contenue dans ce guide d’utilisation. En aucun cas LVI ne pourra être responsable de dommages directs, indirects, spéciaux, exemplaires, fortuits ou consécutifs résultant d’un défaut ou d’une omission quelconque dans ce guide d’utilisation. Dans l’intérêt du développement continu des produits, LVI se réserve le droit d’apporter des améliorations à ce guide d’utilisation et aux produits qu’il décrit à tout moment, sans avis ni engagement.

2 Introduction à MagniLink Voice

Nous vous remercions d'avoir choisi cette machine de lecture. Nous mettons tout en œuvre pour que vous soyez pleinement satisfaits de votre choix de fournisseur et de ce dispositif d'aide à la lecture.

MagniLink Voice est un appareil de lecture portatif qui permet de convertir un texte par le processus OCR et de le lire à voix haute.

MagniLink Voice est disponible en plusieurs modèles différents. Vous avez la possibilité de choisir un modèle avec ou sans batterie et de raccorder un moniteur.

CE	Les systèmes sont conformes à toutes les exigences de certification CE pour les dispositifs médicaux conformément au règlement de l'UE 2017/745.

3 Information

3.1 Réutilisation, installation et maintenance

L’appareil ne peut faire l’objet d’une révision et d’une préparation techniques que par une entreprise autorisée. La réutilisation ne peut être effectuée qu’après une inspection et un nettoyage/une désinfection appropriés.

3.2 Nettoyage

Avant toute opération de nettoyage et de maintenance de l’équipement, veuillez noter les points suivants :

- Débranchez l’appareil de l’alimentation électrique avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon légèrement humide (et non humide) et un nettoyant/désinfectant conçu pour les moniteurs et les ordinateurs.
- Veillez à ce qu’aucun liquide ne pénètre dans l’appareil.

3.3 Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement l'adaptateur externe fourni avec le produit. L'utilisation d'un type d'adaptateur externe inadéquat est susceptible de provoquer des dommages au système.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil s'il a été exposé à l'eau ou à tout autre liquide. Les appareils endommagés ou mouillés sont susceptibles de provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- Par mesure de sécurité, placez le cordon d'alimentation de manière à éviter de vous faire trébucher et de l'endommager en marchant dessus.
- Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts lorsque vous repliez le bras de la caméra.
- Si cet équipement a été déplacé d'un local froid dans un local chaud, de la condensation (humidité) peut se former à l'intérieur de l'équipement ou sur l'objectif de la caméra. Pour éviter les problèmes de condensation, l'appareil doit être installé dans le local au moins 30 minutes avant utilisation.
- Si le système nécessite un nettoyage, détachez tous les câbles. Utilisez un chiffon légèrement humide (non mouillé) pour nettoyer le système. N’utilisez que de l’eau ou un agent nettoyant / désinfectant destiné aux moniteurs et aux ordinateurs.

- Ne vous fiez pas à 100 pour cent aux résultats d'une conversion OCR, le moteur OCR est susceptible de mal interpréter le texte. Il est particulièrement important de garder cette recommandation à l'esprit lors du traitement d'informations sensibles comme les prescriptions médicales.

3.4 Batterie

- Le produit utilise une batterie lithium-ion. Ces batteries contiennent des métaux tels que le lithium, le nickel et le cobalt, qui peuvent être nocifs pour l'environnement s'ils ne sont pas traités correctement. Une mauvaise manipulation peut provoquer un incendie ou une fuite de substances dangereuses pour les humains et les animaux. En recyclant correctement la batterie, vous réduisez l'impact environnemental et contribuez à la récupération de matériaux précieux.
- La batterie est remplaçable par l'utilisateur à l'aide d'un tournevis Torx T10. Ouvrez le compartiment de la batterie en dévissant les deux vis Torx T10 situées sous l'appareil, puis retirez la batterie avec précaution.
- Nous vous recommandons de contacter LVI pour obtenir le bon type de batterie de rechange et des instructions supplémentaires si vous avez des doutes.
- Lors de la mise au rebut, la batterie doit être retirée et traitée comme un déchet dangereux. Couvrez les bornes de la batterie avec du ruban isolant pour éviter tout court-circuit, puis placez-la dans un sac en plastique avant de la déposer dans un point de collecte approprié. Le produit lui-même doit être éliminé comme un déchet électronique.
- Déchargez la batterie par une utilisation normale avant de la recycler, si possible. Cela réduit les risques d'incendie. N'essayez jamais de court-circuiter ou de percer la batterie.

En cas de doute, nous vous invitons à contacter votre fournisseur.

4 Ouverture du carton

Le système est livré dans un carton contenant les éléments suivants :

- Machine de lecture
- Manuel de l'utilisateur
- Clé de mémoire USB
- Adaptateur externe
- Commande manuelle

Tout d'abord, inspectez le carton pour vous assurer qu'il ne présente aucun dommage extérieur. En cas de dommages, contactez le transporteur et dressez un avis de sinistre.

Ouvrez le carton et sortez le MagniLink Voice. Ôtez l'emballage.

4.1 Conditionnement

L’emballage de l’équipement contient les éléments suivants (LVI recommande de conserver l'emballage en cas de retour éventuel ou de transport du système) :

- Matériaux d'emballage (EPP)
- Carton ondulé
- Sac en polyéthylène (LDPE4)

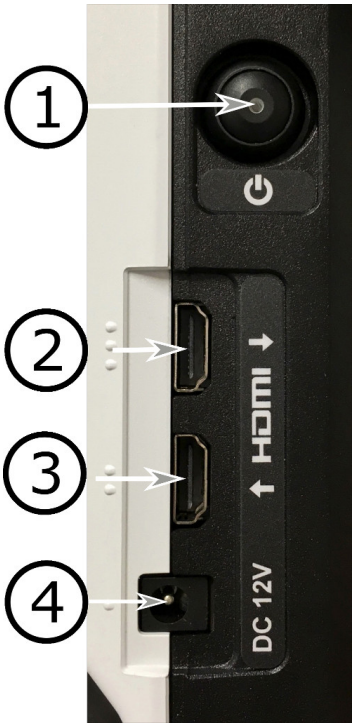
En ce qui concerne le tri et la collecte des matériaux d'emballage, veuillez contacter le département de collecte des emballages pour connaître les règles en vigueur dans votre municipalité.

Avertissement
Ce produit est livré emballé dans un sac en plastique. Pour éviter tout risque de suffocation, gardez le sac hors de la portée des enfants et des nourrissons.

5 Installation

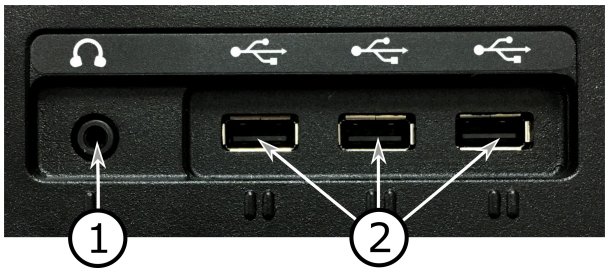
Posez votre MagniLink Voice suffisamment loin sur la table face à votre siège. Dépliez le bras de la caméra, branchez le câble d'alimentation et appuyez sur le bouton Marche.

Les options de branchement suivantes sont disponibles sur le côté droit de l'appareil.



1. **Bouton marche/arrêt**
   Permet de mettre l'appareil sous tension ou hors-tension. Si l'appareil est mis hors-tension ou en mode veille, une pression sur le bouton activera l'appareil. Si l'appareil est activé, une pression brève sur le bouton mettra l'appareil en mode veille. Une pression de plus de trois secondes mettra l'appareil hors-tension.
2. **Sortie HDMI** (active uniquement si la sortie du moniteur est sélectionnée)
   Vous avez la possibilité de brancher ici un moniteur externe.
3. **Entrée HDMI**
   Vous avez la possibilité de brancher ici une source d'image externe. Vous pouvez ensuite sélectionner la source d'image en tournant la commande manuelle.
4. **Alimentation électrique**
   L'adaptateur externe est branché ici.

Les options de branchement suivantes sont disponibles à l'arrière de l'appareil.



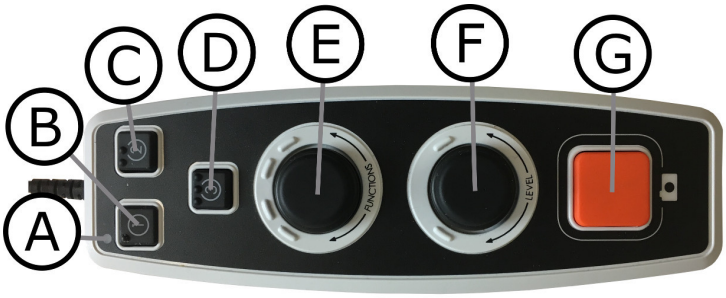
1. **Port pour le casque**
   Vous pouvez brancher ici un casque.
2. **Ports USB**
   L'appareil est équipé de trois ports USB. La commande manuelle doit être connectée à l'un de ces ports. Si vous souhaitez enregistrer ou ouvrir un document, vous pouvez connecter une clé de mémoire USB.

6 Utilisation

6.1 Mise en place du papier

Cet appareil est en mesure de convertir par le processus OCR un texte sur un papier de format A4. Positionnez le côté court du papier entre les guides fixés au pied de l'appareil.

6.2 Profils et paramètres



L’appareil peut être utilisé en mode profil simple ou profil avancé. Lorsque l’appareil est en mode profil simple, les LED sont vertes. Lorsque l’appareil est en mode profil avancé, les LED sont bleues. Il existe également un mode paramètres. Lorsque l’appareil est en mode paramètres, les LED sont jaunes.

Pour basculer entre profil simple et profil avancé, maintenez le bouton (**E**) appuyé pendant cinq secondes.

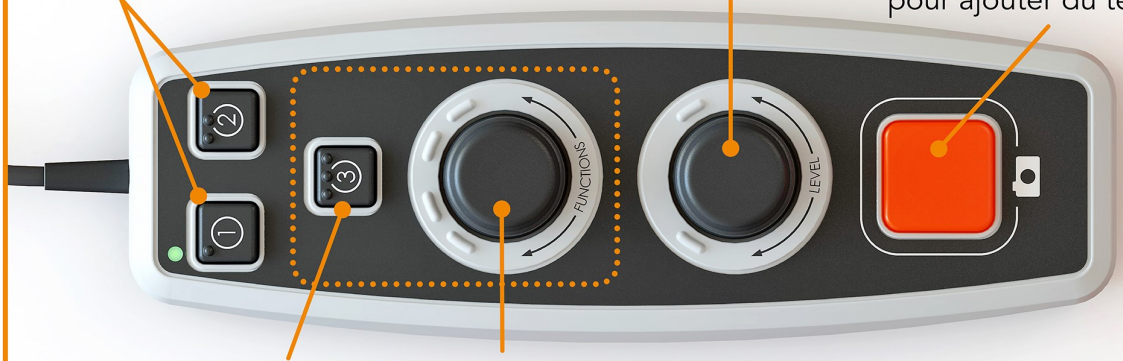
Pour accéder aux paramètres, maintenez les boutons (**E**) et (**F**) appuyés pendant trois secondes.

6.3 Profil simple

6.3.1 Guide rapide profil simple sans moniteur

Bouton de commande rotatif

Boutons poussoirs



Navigation + Vitesse :
Appuyez pour changer de mode (peut être configuré)

Mode Vitesse :
Tournez pour ajuster la vitesse

Mode Navigation :
- Tournez pour vous déplacer dans le texte
- Appuyez pour accéder au menu de navigation
  - – Tournez pour basculer entre les différentes options de navigation dans le menu
  - – Tournez pour sélectionner une option de navigation

MENU PARAMÈTRES

Maintenez les boutons appuyés pendant 3 secondes pour accéder au menu Paramètres

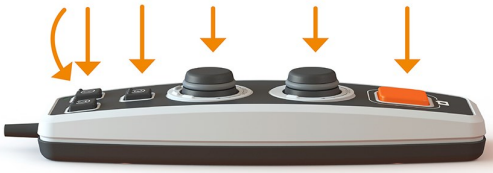
CHANGER DE PROFIL

Maintenez le bouton appuyé pendant 5 secondes pour basculer entre profil simple et profil avancé

6.3.2 Guide rapide profil simple avec moniteur

Bouton de commande rotatif

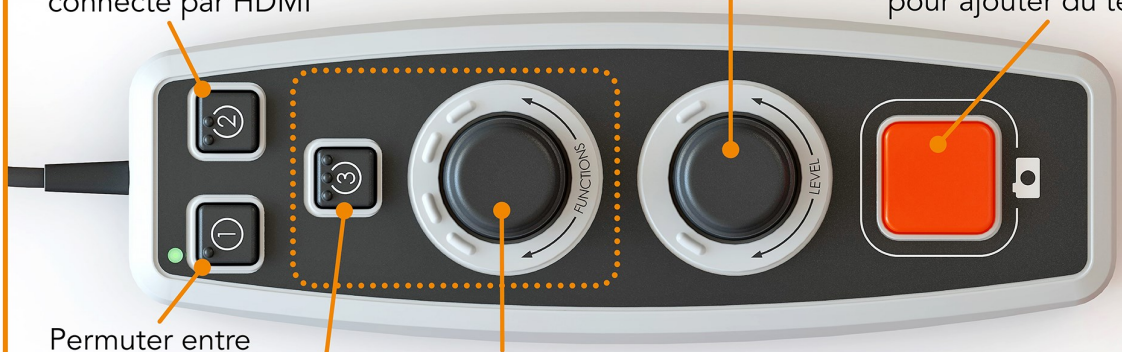
Boutons poussoirs



Changer de source d'image :
Si un autre système est connecté par HDMI

Contrôle du volume
Lecture/Pause

Prise d'image/OCR
Maintenir appuyé pour ajouter du texte



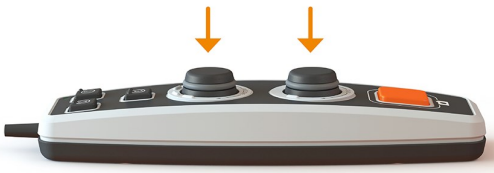
Permuter entre le mode caméra et le mode texte

Navigation + Vitesse :
Appuyez pour changer de mode (peut être configuré)

Mode Vitesse :
Tournez pour ajuster la vitesse

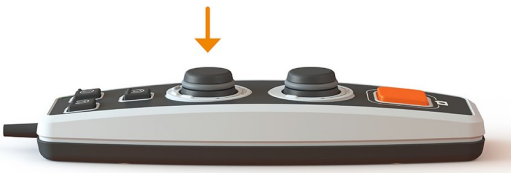
Mode Navigation :
- Tournez pour vous déplacer dans le texte
- Appuyez pour accéder au menu de navigation
  - Tournez pour basculer entre les différentes options de navigation dans le menu
  - Tournez pour sélectionner une option de navigation

MENU PARAMÈTRES



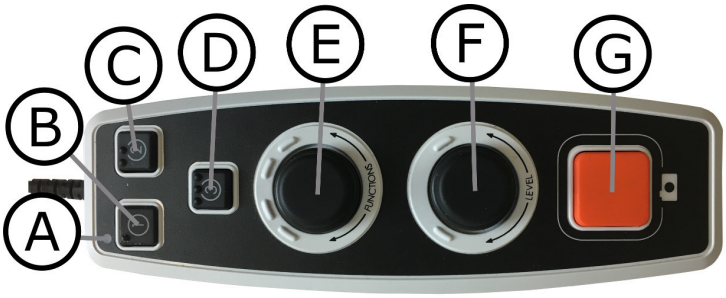
Maintenez les boutons appuyés pendant 3 secondes pour accéder au menu Paramètres

CHANGER DE PROFIL



Maintenez le bouton appuyé pendant 5 secondes pour basculer entre profil simple et profil avancé

6.3.3 Fonctions en profil simple

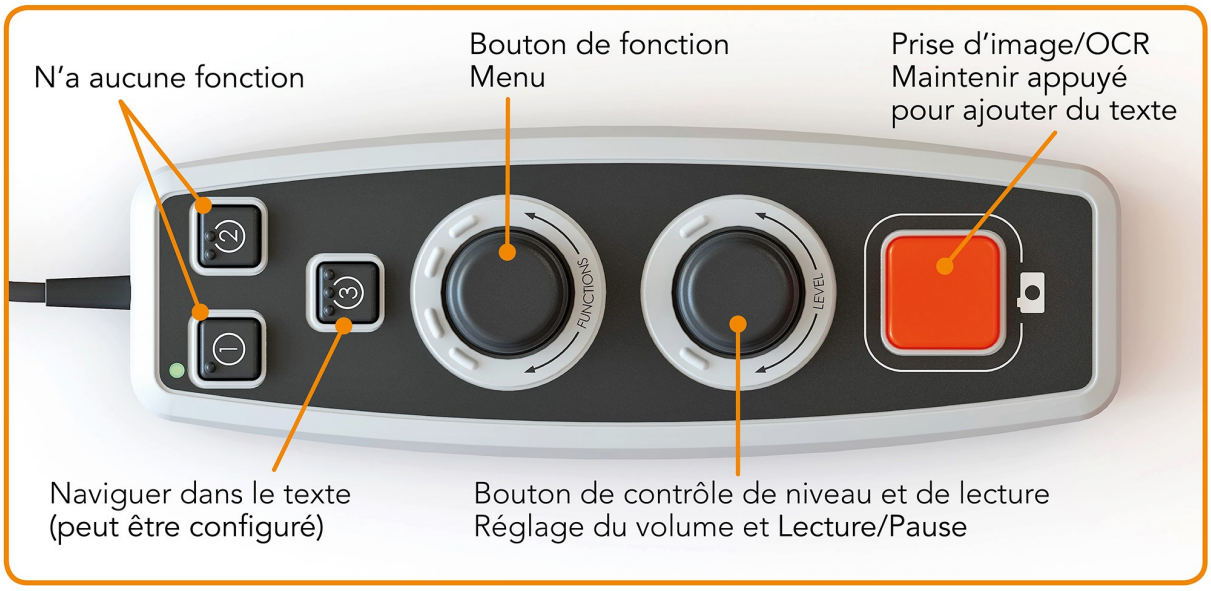


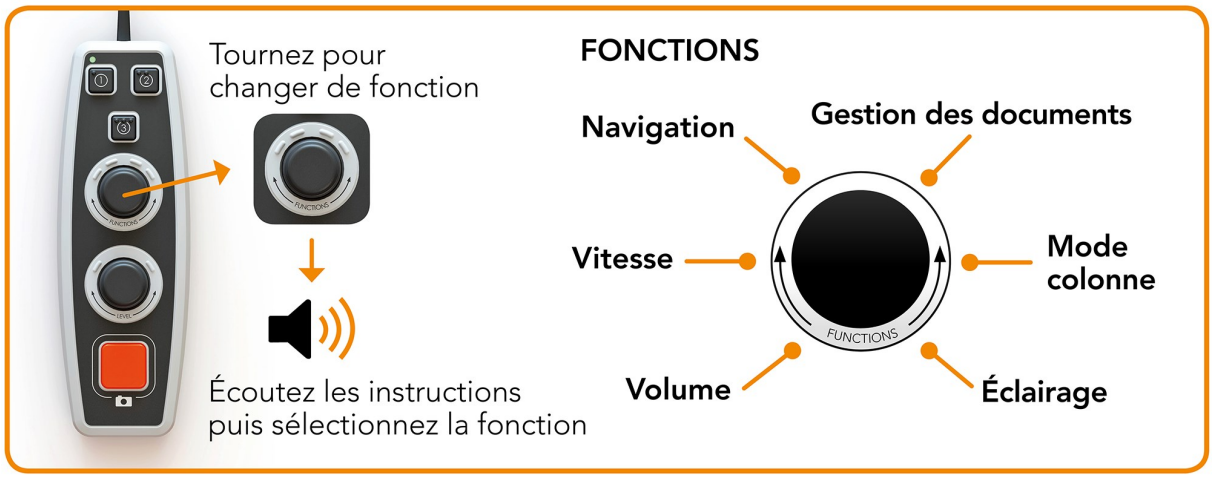
a. **LED**
   En profil simple, cette LED est verte. Lorsque l'appareil est en mode Veille, elle est blanche.
b. **Basculer entre les modes Caméra et Texte** (seulement avec moniteur)
   Ce bouton permet de sélectionner la caméra OCR ou le texte converti par le processus OCR.
c. **Changer de source d'image**
   Si un autre système est connecté à l'entrée HDMI, ce bouton permet de permuter entre les sources d'image.
d. **Bouton rapide de navigation**
   Appuyez sur ce bouton pour basculer en mode navigation. Vous pouvez configurer ce bouton pour qu'il ait une autre fonction.
e. **Contrôle de la vitesse**
   Tournez ce bouton pour régler la vitesse de lecture à voix haute.

   En mode navigation, vous pouvez naviguer dans le texte en tournant le bouton. Pour sélectionner le mode de navigation, vous pouvez également : appuyer sur le bouton, le faire tourner jusqu'au mode souhaité puis appuyer à nouveau.
f. **Contrôle du volume**
   Le réglage s'effectue à l'aide d'un bouton combiné, à la fois bouton poussoir et bouton rotatif. Appuyez sur le bouton pour démarrer la lecture ou la mettre en pause. Tournez ce bouton pour régler le volume.
g. **Bouton OCR**
   Ce bouton est utilisé pour prendre une photo, convertir le texte par le processus OCR et lire le résultat à voix haute. Maintenez ce bouton appuyé plus de deux secondes pour ajouter le texte à une nouvelle page.

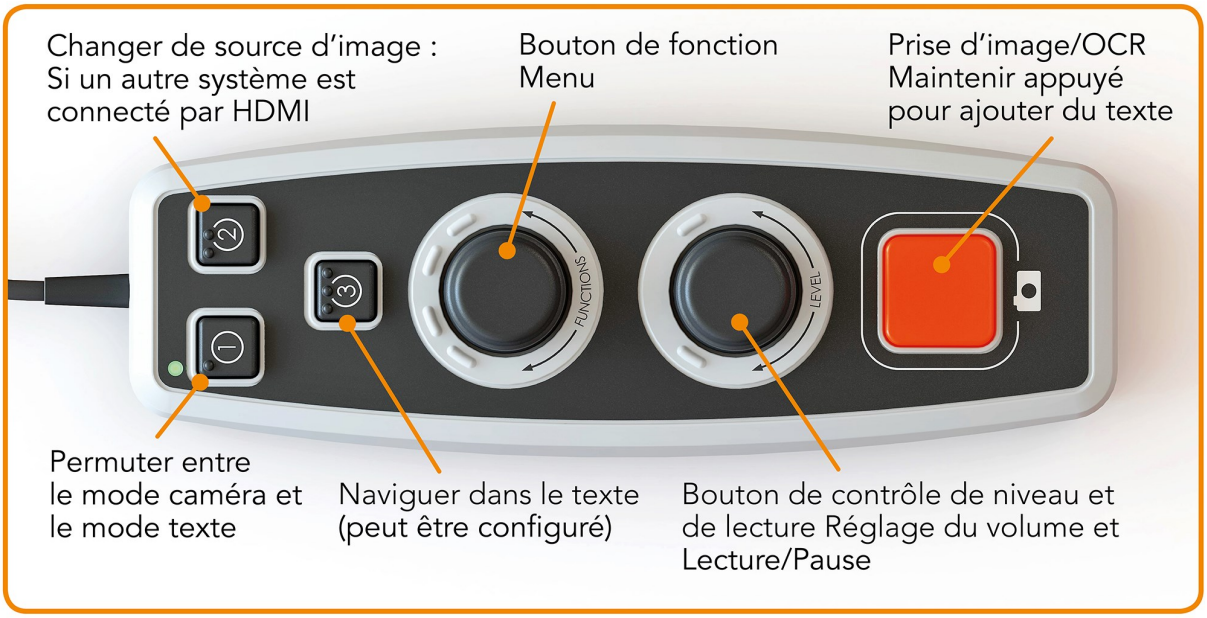
6.4 Profil avancé

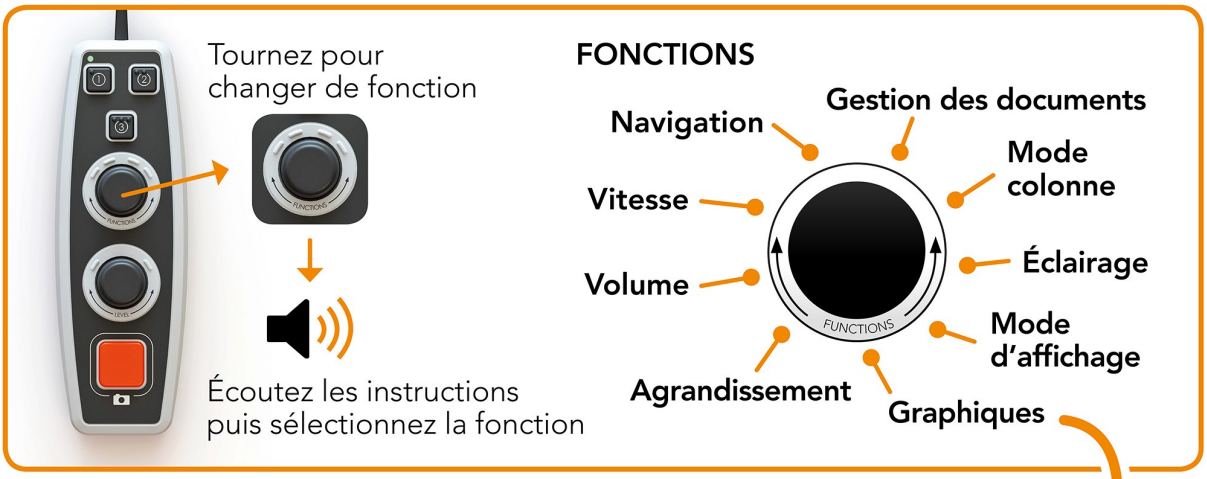
6.4.1 Guide rapide profil avancé sans moniteur

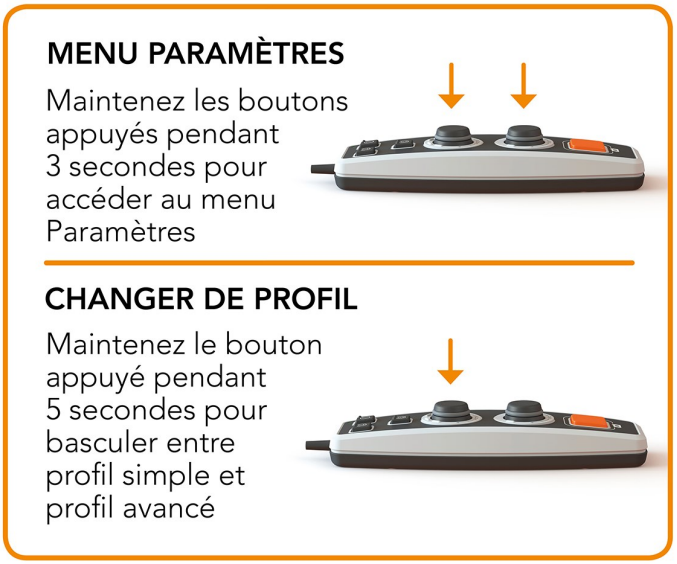


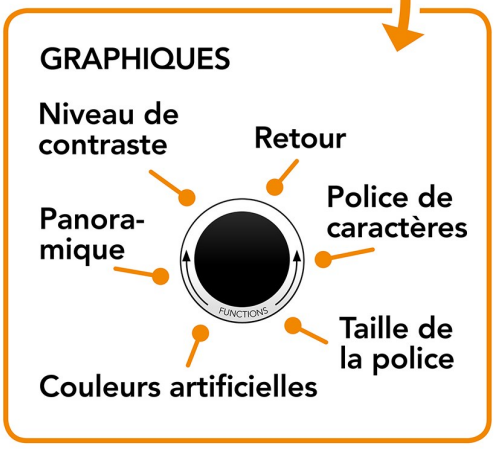


6.4.2 Guide rapide profil avancé avec moniteur

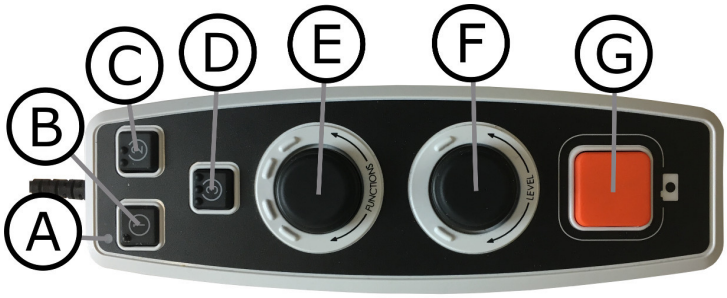








6.4.3 Fonctions en profil avancé



a. **LED**
   En profil avancé, cette LED est bleue.
b. **Basculer entre les modes Caméra et Texte** (seulement avec moniteur)
   Ce bouton permet de sélectionner la caméra OCR ou le texte converti par le processus OCR.
c. **Changer de source d'image**(seulement avec moniteur)
   Si un autre système est connecté à l'entrée HDMI, ce bouton permet de permuter entre les sources d'image.
d. **Bouton rapide de navigation**
   Appuyez sur ce bouton pour accéder à la navigation ; vous pouvez alors vous déplacer dans le texte en tournant le "Bouton de contrôle de niveau".
e. **Bouton de fonction**
   Le réglage s'effectue à l'aide d'un bouton combiné, à la fois bouton poussoir et bouton rotatif. Tournez le bouton jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit lue à voix haute. Certaines fonctions possèdent un sous-menu et une pression sur cette commande permet d'accéder à ce menu. D'autres fonctions possèdent un paramètre que vous pouvez activer ou désactiver par une pression sur le bouton.
f. **Bouton de contrôle de niveau et de lecture**
   Le réglage s'effectue à l'aide d'un bouton combiné, à la fois bouton poussoir et bouton rotatif. Appuyez sur le bouton pour démarrer la lecture ou la mettre en pause. Tournez ce bouton pour régler la fonction correspondante.
g. **Bouton OCR**
   Ce bouton est utilisé pour prendre une photo, convertir le texte par le processus OCR et lire le résultat à voix haute. Maintenez ce bouton appuyé plus de deux secondes pour ajouter le texte à une nouvelle page.

6.4.4 Description des fonctions en profil avancé

Les diverses fonctions et paramètres de l'appareil sont contrôlés depuis la commande manuelle. Après une période d'inactivité de l'utilisateur,

l'appareil revient à la fonction de base. Vous trouverez ci-dessous la liste des fonctions de l'appareil et la description de la manière dont elles sont utilisées.

Prendre une photo et démarrer la lecture
Appuyez sur le bouton OCR (**G**) pour prendre une photo qui sera convertie par le processus OCR. Lorsque le processus OCR est terminé, la lecture commence. Maintenez ce bouton appuyé plus de deux secondes pour ajouter le texte à une nouvelle page.

Pause lecture
Appuyez sur la commande de contrôle de lecture(**F**) pour mettre la lecture en pause. Appuyez de nouveau sur la commande pour reprendre la lecture.

Régler le volume
Tournez la commande de contrôle de lecture(**F**) pour augmenter ou diminuer le volume.

Régler la vitesse de lecture
Tournez le bouton de fonction(**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Vitesse". Tournez ensuite le contrôle de niveau(**F**) pour augmenter ou diminuer la vitesse de lecture.

Enregistrer les documents
Vérifiez qu'une clé USB est bien insérée dans l'appareil. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Gestion du document", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Enregistrer", puis appuyez sur le bouton pour enregistrer le document. Le document est enregistré dans le dossier "lvi_text" en format de fichier "lvi_text".

Modifier le format des fichiers
Pour modifier le format dans lequel le fichier a été enregistré. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Gestion du document", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Format de fichier", puis appuyez sur le bouton de fonction. Tournez à nouveau le bouton jusqu'à ce que le format souhaité soit lu à voix haute, puis appuyez sur le bouton pour le sélectionner.

Ouvrir le document
Vérifiez qu'une clé USB est bien insérée dans l'appareil. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Gestion du document", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Ouvrir", puis appuyez sur le

bouton. Tournez à nouveau jusqu'à ce que le document souhaité soit lu à voix haute et appuyez sur le bouton pour ouvrir le document. L'appareil peut ouvrir des documents dans les formats de fichiers suivants :.txt, .pdf, .rtf, .zip et les fichiers d'images : .png, .jpg, .tiff et .bmp. Pour que l'appareil puisse les trouver, les documents doivent être placés dans le dossier "lvi_text" ou dans le répertoire racine de la clé USB.

Supprimer des documents
Vérifiez qu'une clé USB est bien insérée dans l'appareil. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Gestion du document", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Supprimer", puis appuyez sur le bouton. Tournez le bouton jusqu'à ce que le fichier que vous souhaitez supprimer soit lu à voix haute puis appuyez sur le bouton pour supprimer le fichier.

Naviguer dans le texte
Tournez la commande de fonction(**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Navigation". Tournez ensuite le contrôle de niveau(**F**) pour vous déplacer en avant et en arrière dans le texte.

Changer le mode de navigation
Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Navigation", puis appuyez sur le bouton. Choisissez ensuite le mode de navigation à l'aide du bouton de fonction (**E**) et appuyez à nouveau. Vous pouvez à présent naviguer dans le texte à l'aide du bouton de contrôle de niveau (**F**). Il existe cinq modes de navigation différents : "page", "bloc", "phrase", "mot à mot" et "lettre par lettre". Lorsque le mode affichage est défini sur le mode silencieux, vous disposez également du mode de navigation "Afficher".

Changer le mode colonne
Pour changer le mode colonne, tournez la commande de fonction(**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Mode colonne", puis appuyez sur la commande. Généralement, le mode colonne est activé, mais il est nécessaire de le désactiver lorsque vous convertissez un texte que vous ne souhaitez pas qu'il soit lu à voix haute en format de colonne.

Changer le mode d'affichage (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)
Pour changer le mode d'affichage, tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Mode d'affichage", puis appuyez sur le bouton. Sélectionnez ensuite le mode d'affichage en tournant le bouton de fonction (**E**). Lorsque le réglage vous convient, appuyez à nouveau

sur le bouton (**E**). Il existe six modes d’affichage avec voix : “mot”, “ligne”, “page”, “image”, “image et mot” et “image et ligne”. Il existe également deux modes silencieux. Un mode avec défilement horizontal du texte sur une ligne et un autre avec défilement vertical du texte dans une colonne.

Modifier le grossissement (fonction disponible uniquement si un moniteur est raccordé)
Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Grossissement". Tournez ensuite le bouton de contrôle de niveau (**F**) pour augmenter ou diminuer le grossissement.

Modifier l'éclairage
Tournez ensuite le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Éclairage". Vous pouvez à présent activer ou désactiver l'éclairage en appuyant sur le bouton de fonction (**E**) puis régler l'éclairage en tournant le bouton de contrôle de niveau (**F**).

Changer la police (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)
Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Graphiques", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Police", puis appuyez sur le bouton. Tournez le bouton jusqu'à ce que la police souhaitée soit lue à voix haute, puis appuyez sur le bouton pour la sélectionner.

Changer la taille de la police (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)
Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Graphiques", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu’à ce que l’appareil dise "Police". Vous pouvez à présent changer la taille de la police en tournant le bouton de contrôle de niveau (**F**).

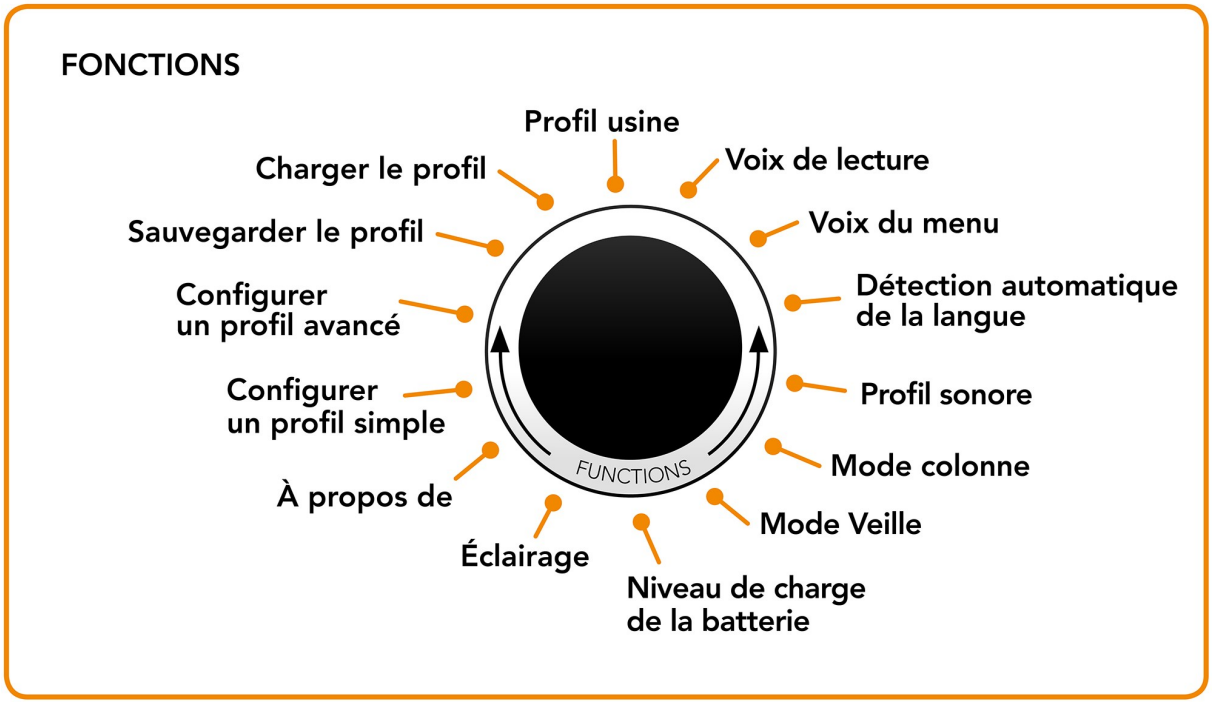
Changer les couleurs artificielles (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)
Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Graphiques", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Couleurs artificielles", puis appuyez sur le bouton. Tournez le bouton jusqu'à ce que les couleurs souhaitées soient lues à voix haute, puis appuyez sur le bouton pour les sélectionner.

Changez le niveau de contraste (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)

Puis tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Graphiques" et appuyez sur le bouton de fonction. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Niveau de contraste". Vous pouvez à présent changer le niveau de contraste en tournant le bouton de contrôle de niveau (**F**). Ce paramètre n'aura d'effet que si des couleurs artificielles sont sélectionnées.

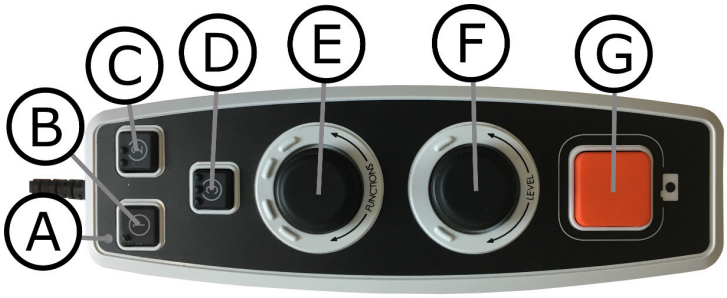
6.5 Paramètres

6.5.1 Guide rapide paramètres sans moniteur



6.5.2 Guide rapide paramètres avec moniteur

6.5.3 Fonctions dans les paramètres



a. **LED**
   Lorsque l'appareil est dans le menu Paramètres, les LED sont jaunes.
b. **Bouton permettant de basculer entre le mode caméra et le mode texte.**
   Ce bouton permet de sélectionner la caméra OCR ou le texte converti par le processus OCR.
c. **Bouton permettant de changer de source d'image.**
   Si un autre système est connecté à l'entrée HDMI, ce bouton permet de permuter entre les sources d'image.
d. **Aucune fonction**
e. **Bouton des paramètres**
   Tournez le bouton jusqu'à ce que le paramètre souhaité soit lu à voix haute. Certains paramètres possèdent un sous-menu et une pression sur ce bouton permet d'accéder à ce menu. D'autres paramètres possèdent un paramètre que vous pouvez activer ou désactiver par une pression sur le bouton.
f. **Contrôle de niveau**
   Utilisé pour définir la police et la luminosité.
g. **bouton**
   Ce bouton est utilisé pour quitter le menu des paramètres.

6.5.4 Description des options de paramètres

Changer la voix de lecture
Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Voix de lecture", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que vous entendiez la voix souhaitée, puis appuyez sur le bouton pour sélectionner la voix.

Changer les paramètres de langue et de voix du menu
Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Voix du menu" et appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que vous entendiez la voix souhaitée, puis appuyez sur le bouton pour sélectionner la voix.

Changer la détection automatique de la langue

Puis tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Détection automatique de la langue" et appuyez sur le bouton pour modifier le paramètre.

Changer le profil sonore
Puis tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Profil sonore" et appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que vous entendiez le profil sonore souhaité et appuyez sur le bouton pour le sélectionner. Il existe trois profils sonores : "normal", "basse" and "aigus".

Changer le sélecteur de colonne (fonction disponible uniquement si un moniteur est raccordé)
Pour changer le sélecteur de colonne, tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Sélecteur de colonne". Il est maintenant possible de régler le sélecteur de colonne en appuyant sur le bouton de fonction. Trois options sont disponibles : vertical, horizontal et off (désactivé). Si le sélecteur de colonne est activé, seules les colonnes sélectionnées par le sélecteur de colonne seront converties par le processus OCR.

Changer le mode colonne
Pour changer le mode colonne, tournez la commande de fonction(**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Mode colonne", puis appuyez sur la commande. Généralement, le mode colonne est activé, mais il est nécessaire de le désactiver lorsque vous convertissez un texte que vous ne souhaitez pas qu'il soit lu à voix haute en format de colonne.

Modifier le mode Veille
Fonction permettant de programmer la durée après laquelle l'appareil basculera en mode Veille. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Mode Veille", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que vous entendiez le temps souhaité et appuyez sur le bouton pour le sélectionner.

Changer la police (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)
Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Graphiques", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Police", puis appuyez sur le bouton. Tournez le bouton jusqu'à ce que la police souhaitée soit lue à voix haute, puis appuyez sur le bouton pour la sélectionner.

Changer la taille de la police (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)

Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Graphiques", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Police". Vous pouvez à présent changer la taille de la police en tournant le bouton de contrôle de niveau (**F**).

Changer les couleurs artificielles (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)
Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Graphiques", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Couleurs artificielles", puis appuyez sur le bouton. Tournez le bouton jusqu'à ce que les couleurs souhaitées soient lues à voix haute, puis appuyez sur le bouton pour les sélectionner.

Changez le niveau de contraste (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)
Puis tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Graphiques" et appuyez sur le bouton de fonction. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Niveau de contraste". Vous pouvez à présent changer le niveau de contraste en tournant le bouton de contrôle de niveau (**F**). Ce paramètre n'aura d'effet que si des couleurs artificielles sont sélectionnées.

Changer le mode d'affichage (fonction disponible uniquement si un moniteur est connecté)
Pour changer le mode d'affichage, tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Mode d'affichage", puis appuyez sur le bouton. Sélectionnez ensuite le mode d'affichage en tournant le bouton de fonction (**E**). Lorsque le réglage vous convient, appuyez à nouveau sur le bouton (**E**). Il existe six modes d'affichage avec voix : "mot", "ligne", "page", "image", "image et mot" et "image et ligne". Il existe également deux modes silencieux. Un mode avec défilement horizontal du texte sur une ligne et un autre avec défilement vertical du texte dans une colonne.

Contrôler le niveau de charge de la batterie (uniquement pour les appareils équipés de batterie)
Puis tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Niveau de charge de la batterie" et appuyez sur le bouton. Le niveau de charge de la batterie sera ensuite lu à voix haute.

Modifier l'éclairage
Tournez ensuite le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Éclairage". Vous pouvez à présent activer ou désactiver l'éclairage en

appuyant sur le bouton de fonction (**E**) puis régler l'éclairage en tournant le bouton de contrôle de niveau (**F**).

Obtenir des informations sur le numéro de série de l'appareil
Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "À propos", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Numéro de série", puis appuyez sur le bouton. Le numéro de série de l'appareil sera ensuite lu à voix haute.

Obtenir des informations sur la version du logiciel
Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "À propos", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Version", puis appuyez sur le bouton. L'appareil va ensuite lire à voix haute les informations relatives à la version logicielle.

Mise à jour de la licence
Pour mettre à jour la licence de l'appareil, vous devrez insérer dans l’appareil une clé USB avec un fichier de licence. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "À propos", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Mettre à jour la licence", puis appuyez sur le bouton. L'appareil vous indiquera si la mise à jour de la licence s'est terminée avec succès.

Mise à jour du logiciel
Pour mettre à jour le logiciel de l'appareil, vous devrez insérer dans l’appareil une clé USB avec un nouveau logiciel. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "À propos", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Mettre à jour le logiciel", puis appuyez sur le bouton. L’appareil vous avertit lorsque la mise à jour est terminée.

Enregistrer le profil
Vérifiez qu'une clé USB est bien insérée dans l'appareil. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Sauvegarder le profil", puis appuyez sur le bouton.

Charger le profil
Vérifiez qu'une clé USB est bien insérée dans l'appareil. Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Charger le profil", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que vous entendiez le profil souhaité, puis appuyez sur le bouton pour le charger. Pour que l’appareil puisse les retrouver, les profils doivent être placés dans le répertoire racine de la clé USB.

Profil usine
Tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Profil usine", puis appuyez sur le bouton.

Sélectionner la fonction de base
Pour sélectionner le menu dans lequel l'appareil revient après une période d'inactivité. Puis tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Configurer le profil avancé". Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Fonction de base", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'option souhaitée soit lue à voix haute, puis appuyez sur le bouton. Vous pouvez choisir entre Volume, Vitesse, Grossissement et Navigation.

Sélectionner la fonction rapide
Pour sélectionner la fonction rapide, actionnez le bouton Rapide (**D**). Puis tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Configurer le profil avancé" et appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Fonction rapide", puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'option souhaitée soit lue à voix haute, puis appuyez sur le bouton. Vous pouvez choisir entre Mode d’affichage, Sélecteur de colonne, Mode colonne, Navigation, Détection automatique de la langue et Voix.

Supprimer des fonctions
Pour supprimer des fonctions. Puis tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Configurer le profil avancé" et appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Fonctions" et appuyez sur le bouton. Vous pouvez à présent naviguer et supprimer des fonctions à l'aide du bouton de fonction. Appuyez sur le bouton pour supprimer ou restaurer la fonction sélectionnée. Après avoir sélectionné les fonctions que vous souhaitiez rendre disponibles, naviguez avec le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Retour", puis appuyez sur le bouton.

Configurer un profil simple
Il est possible de configurer le bouton rapide (**D**). Puis tournez le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'appareil dise "Configurer le profil simple" et appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton de fonction (**E**) jusqu'à ce que l'option souhaitée soit lue à voix haute et appuyez sur le bouton. Vous pouvez choisir entre Mode d’affichage, Sélecteur de colonne, Mode colonne, Navigation, Détection automatique de la langue, Voix et Aucune fonction.

6.6 Guide rapide souris de l'ordinateur

EN MODE CAMÉRA

Appuyez sur le bouton gauche de la souris pour prendre une photo et passer au mode OCR.

Appuyez sur le bouton droit de la souris pour passer en mode OCR (si la photo a déjà été convertie par le processus OCR).

Faites tourner la molette de défilement pour zoomer sur l'image.

EN MODE OCR

Appuyez sur le bouton gauche de la souris et marquez le texte que vous voulez convertir avec le processus OCR.

Maintenez la molette de la souris appuyée et déplacez le curseur pour vous déplacer dans la photo (si celle-ci est agrandie).

Appuyez sur le bouton droit de la souris pour passer en mode Caméra.

En faisant tourner la molette de défilement, vous pouvez zoomer sur l'image et changer la taille de la police :

- Si le curseur de la souris se trouve dans la partie inférieure du moniteur, la taille de la police change.
- S'il est dans la partie supérieure, vous zoomez sur l'image.

6.7 Souris de l'ordinateur

Certaines fonctionnalités peuvent être contrôlées avec la souris.

En mode caméra.

- Appuyez sur le bouton gauche de la souris pour prendre une photo et passer au mode Texte.
- Faites tourner la molette de défilement pour zoomer sur l'image.
- Appuyez sur le bouton droit de la souris pour passer au mode Texte (si une photo a été prise).

En mode Texte

- Appuyez sur le bouton gauche de la souris et marquez le texte que vous voulez convertir avec le processus OCR.
- En faisant tourner la molette de défilement, vous pouvez zoomer sur l'image et changer la taille de la police. Si le curseur de la souris se trouve dans la partie inférieure du moniteur, la taille de la police change. S'il est dans la partie supérieure, vous zoomez sur l'image.
- Maintenez la molette de la souris appuyée et déplacez le curseur pour vous déplacer dans la photo (si celle-ci est agrandie).
- Appuyez sur le bouton droit de la souris pour passer en mode Caméra.

6.8 Voix supplémentaires sur une clé de mémoire USB

Il est possible d'utiliser des voix qui sont installées sur une clé de mémoire USB externe. Pour activer les voix, insérez la clé de mémoire USB dans l'un des ports USB de l'appareil puis attendez que l'appareil dise "Les voix sont prêtes à être utilisées". Il est alors possible d'aller dans le menu puis de changer les paramètres de voix et de langue pour utiliser l'une des nouvelles voix.

6.9 Qualité de la conversion OCR

Afin d'optimiser les résultats de la conversion OCR, vous devez prendre en compte les recommandations suivantes.

- Assurez-vous que la taille de la police de caractères est suffisamment grande. Si la police de caractères est trop petite, les résultats de la conversion OCR seront décevants. Une police de 12 points minimum est recommandée.
- Évitez le papier glacé qui crée des reflets dans l'image. Ceci altère les résultats de la conversion OCR. Si vous prévoyez d'utiliser du papier glacé, nous vous recommandons d'éteindre la lampe sur l'appareil.
- Certaines polices peuvent rendre l'interprétation difficile pour le moteur OCR.
- Il est important que le contraste du texte soit suffisant.
- Il est important que la langue sélectionnée soit identique à celle du texte.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, faire pivoter le document le moins possible.

7 Ergonomie

Il est important que votre environnement de travail autour de votre système soit confortable et que vous soyez assis correctement. Vous pourrez ainsi l'utiliser le plus longtemps possible sans exercer de pression excessive sur votre cou et votre dos.

Veuillez prendre en compte les recommandations suivantes.

- Votre chaise doit être placée près de la table sur laquelle l'équipement est installé. Évitez de rester assis pendant de trop longues périodes. Nous vous recommandons d'utiliser une chaise de bureau réglable en hauteur.
- Le siège de la chaise doit se trouver à une hauteur qui évite l'engourdissement de vos jambes. Les jambes doivent former un angle de 90 degrés et vos pieds doivent reposer à plat sur le sol.
- La table doit se trouver à une hauteur vous permettant de reposer votre bras inférieur horizontalement sur elle. Il est important que la table ne soit ni trop haute ni trop basse pour vous. Idéalement, l'écran doit se trouver légèrement en dessous du niveau des yeux et former une ligne aussi droite que possible devant vous.
- Protection contre la lumière du jour. L'éclairage au plafond, les lampes de bureau et la lumière traversant les fenêtres peuvent créer des reflets sur le moniteur. Pour cette raison, évitez de placer des lampes qui éclairent directement votre écran ou vous-même.
- Si vous utilisez votre appareil pendant de longues périodes, les mouvements répétés risquent de provoquer des douleurs dans le cou, les épaules et le dos. Vos yeux risquent également de se fatiguer après avoir passé de longs moments à regarder l'écran.

8 Dépannage

Si l'appareil n'émet aucun message vocal à la mise en route.

- Vérifiez que tous les câbles sont correctement branchés. Si l'appareil fonctionne avec une batterie, la batterie est peut-être déchargée.

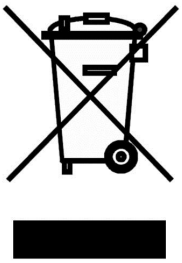
Si vous obtenez le message vocal "Le document ne contient aucun texte" après une conversion OCR.

- Vérifiez que la rotation du document n'excède pas 15 degrés.

Si vous avez contrôlé les points précédents et vous ne parvenez toujours pas à faire fonctionner l'appareil normalement. Contactez un technicien d'entretien compétent ou LVI.

9 Caractéristiques techniques

Dimensions une fois replié	230 x 65 x 325 mm (L x P x H)
Dimensions une fois déplié	230 x 310 x 320 mm (L x P x H)
Poids (sans la commande manuelle)	Sans batterie: 2,0 Kg Avec batterie: 2,5 Kg
Puissance	17 W
Type de batterie	Lithium-ion
Capacité de la batterie	65 Wh
Temps de charge	2,5 heures
Durée de la batterie	Utilisation: 5 heures
Période de garantie de la batterie	1 année
Heure de mise en route	Extinction: 1 minute et 35 secondes
Plage de température	Transport et entreposage: -20°C - +60°C Fonctionnement: +5°C – +25°C
Humidité relative	<80%
Format des documents	A4
Éclairage	LED
Formats des fichiers	TXT, RTF, PDF
Options des langues	BE, DE, DA, NL, UK, US, FI, FR, IT, NO, ES, SE



Élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'UE et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte spécifiques)

Si ce symbole est indiqué sur le produit ou sur son emballage, ce produit ne doit pas être éliminé comme les déchets ménagers ordinaires. Au lieu de cela, Il doit être déposé dans un centre de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à prévenir l'impact négatif sur la santé et l'environnement qui pourrait résulter de l'élimination inappropriée de ce produit. Le recyclage participe à la gestion de nos ressources naturelles. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, nous vous invitons à contacter votre mairie, votre société de collecte des déchets ménagers ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

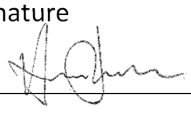
10 Déclaration de conformité

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name:	*LVI Low Vision International AB*
Manufacturers Address:	*Verkstadsgatan 5* *S-352 46 Växjö* *Sweden*
Web:	*http://www.lviglobal.se*
SRN (Single Registration Number):	*SE-MF-000004178*
Basic UDI-DI (GMN):	*7330724MLVOICE3F*
Brand name or trademark:	*MagniLink*
Product code:	***MLVOICE-2, MLVOICE-2-BAT***
Classification:	*Class 1*
Type of equipment:	*Reading Aid*
Conformity assessment route:	*LVI Low Vision International AB uses the following procedures for the CE-labeling of their products according to the Regulation MDR 2017/745:* *Class [1]: EC conformity declaration according to Annex I + Annex II +Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices and Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

☒ Manufacturer ☐ Manufacturer's authorized representative

Date	Signature	Position
20-05-2021		Managing Director

Clarification

Henrik Blomdahl

Index alphabétique

A propos de LVI 1
Batterie 4
Caractéristiques techniques 30
Conditionnement 5
Consignes de sécurité 3
Déclaration de conformité 32
Dépannage 29
Description des fonctions en profil avancé 15
Description des options de paramètres 21
Ergonomie 28
Fonctions dans les paramètres 21
Fonctions en profil avancé 15
Fonctions en profil simple 12
Guide rapide paramètres avec moniteur 20
Guide rapide paramètres sans moniteur 19
Guide rapide profil avancé avec moniteur 14
Guide rapide profil avancé sans moniteur 13
Guide rapide profil simple avec moniteur 11
Guide rapide profil simple sans moniteur 10
Guide rapide souris de l’ordinateur 26
Information 3
Installation 6
Introduction à MagniLink Voice 2
Mise en place du papier 8
Nettoyage 3
Ouverture du carton 5
Paramètres 19
Profil avancé 13
Profil simple 10
Profils et paramètres 8
Qualité de la conversion OCR 27
Réutilisation, installation et maintenance 3
Souris de l’ordinateur 26
Utilisation 8
Voix supplémentaires sur une clé de mémoire USB 27